

сopственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Земунска 25 дил.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	Љубо Табриел
Занимање — Zanimanje	св. месец.
Држављанство — Državljanstvo	Бугарско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	30-III-1916
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Београд
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Софрије
Брачно стање — Брачно stanje	нежен
Вера — Vera	
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i мајчино devojачко prezime	Аврам Матијевић Коши
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА

LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
12-11-34	Јеврејска	25	Левн Харим		
4-11-35	Јеврејска	25	Левн Харим	4-11-35	Софрја
13-18-35	Јеврејска	25	Левн Харим	13-18-36	Софрја
16-11-36	"	25	"		
2-7-11-36	Косовска	26	Косн патинга	26-11-36	Софрја
13-8-36	Трнција Евџенија	11	Левн Харим	16-11-37	Софрја
28-11-37	"	11	"	4-11-38	"
11-11-38	Трнција Евџенија	11	Левн Харим	2-11-38	"
30-8-38	Трнција Евџенија	11	Левн Харим	31-11-39	Софрја
2-11-39	Трнција Евџенија	11	Левн Харим	11-11-39	Софрја
7-11-39	"	11	"	1-11-40	Буџарска
16-11-40	Трнција Евџенија	11	Левн Харим	12-11-40	Софрја Буџарска

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД